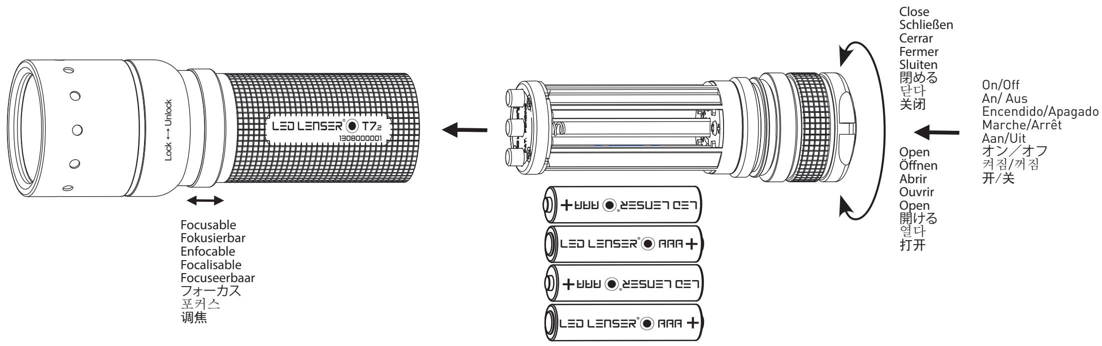
LED LENSER® T7.2



English

Thank you for choosing one of our products.
To become familiar with this product, please read the following instructions.

Item
LED LENSER
9807 Led Lenser T7.2
9907 Led Lenser T7.2 Blister

Version: 5.1

Battery pack:
4 x AAA/ LR03/ Micro (1.5 V DC)

Turning the flashlight ON and OFF
To turn the flashlight ON and OFF, push the button at the end of the flashlight. When using the three step Quick Cycle Switch function, first press for maximum light, then click for high light, and again for low.

One-Handed Speed-Focus
To adjust the focusable beam to suit your application, simply push forward or pull back with your thumb on the head of the light.
Each position of the focus can be locked by using the Fast Lock function by turning the head of the flashlight to the left. In order to re-adjust the beam, unlock the focus by turning the head of the flashlight to the right. Then the Speed Focus function can be used again.

Replacing the batteries
To replace the batteries, first switch off the flashlight and then unscrew the cap at the end of the flashlight. You must not cause a short circuit of the golden front contacts of the battery holder. Take out the used (discharged) batteries and dispose of them properly. Insert the new batteries according to the polarity marks (+) and (-). Close the flashlight by screwing the end cap back in place.
Important – when inserting new batteries, follow the polarity marks (+) and (-) that are marked on the battery housing. If inserted incorrectly, battery damage could occur and cause an explosion.

Batteries
Never try to recharge batteries or use new and used batteries together. Always change all old batteries at the same time and only use high quality batteries that are of the same kind. Do not use high current batteries or accumulators because of different electrical values. If you do not intend to use the flashlight for a long period of time, take the batteries out to prevent leaking and damage to the flashlight. Discharged batteries must be taken out. Used batteries and accumulators are hazardous waste and must be disposed of according to government regulations.

Accessories
The enclosed lanyard can be fastened at the end of the flashlight. The enclosed pouch will fit belts up to a maximum width of 80mm.

WARNING
Do not shine the light directly in someone´s eyes. If the light beam does shine directly in your eye, look away immediately. Do not use any magnifying instruments with this flashlight that could concentrate the light beam.

In the case of commercial use, the user of the flashlight should only use this product in accordance with any local laws and regulations.

Deutsch

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben.
Um sich mit Ihrem neuen Produkt vertraut zu machen, finden Sie hier eine Gebrauchsanleitung.

Artikel
LED LENSER
9807 Led Lenser T7.2
9907 Led Lenser T7.2 Blister

Version: 5.1

Batteriesatz:
4 x AAA/ LR03/ Micro (1,5 V DC)

Ein- und Ausschalten
Der Schalter befindet sich am Ende der Lampe. Beim ersten Betätigen des Schalters erhalten Sie volles Licht, beim nächsten Betätigen des Schalters gedimmtes Licht. Ein erneutes Betätigen des Schalters schaltet die Lampe wieder aus. Sie können den Schalter auch als Taster benutzen, wenn Sie den Knopf nicht ganz durchdrücken. Beim Tasten erhalten Sie sofort die maximale Lichtstärke.

Fokus (One-Handed Speed Focus)
Die Taschenlampe ist über den Speed Focus fokussierbar. Halten Sie die Taschenlampe am geriffelten Mittelteil mit einer Hand fest und schieben Sie den Objektiv Tubus mit dem Daumen und Zeigefinger nach vorn oder hinten. Hierdurch können Sie den Lichtstrahl stufenlos nach Ihren Wünschen einstellen. Jede Stellung des Fokus kann arretiert werden, indem der sogenannte Fast Lock verwendet wird und der Kopf der Taschenlampe nach links gedreht wird. Um den Fokus wieder verstellen zu können, muss der Kopf zur anderen Seite gedreht werden.

Wechsel der Batterien
Vor dem Wechseln der Batterien schalten Sie unbedingt die Lampe aus. Zum Wechseln der Batterien schrauben Sie bitte die Lampe hinten auf. Der Batteriehalter ist mit der Endkappe verbunden. Ziehen Sie diese Einheit heraus und entnehmen Sie die verbrauchten Batterien. Wechseln Sie immer alle Batterien gleichzeitig. Legen Sie die neuen Batterien entsprechend der Kennzeichnungen in den Batteriehalter ein. Achten Sie darauf, die drei goldenen Kontakte nie kurzzuschließen. Halten Sie diese Kontakte beim Batteriewechsel von allen metallischen oder feuchten Gegenständen fern. Schieben Sie den Batteriehalter wieder in das Lampengehäuse. Schrauben Sie danach das Schaltergehäuse wieder ein.

Achtung!
Wenn Sie neue Batterien einlegen, beachten Sie unbedingt die Polaritätsmarkierungen (+) und (-) im Batteriefach. Andernfalls besteht eventuell die Gefahr, dass Batterien beschädigt werden und explodieren!

Zubehör
Die mitgelieferte Handschlaufe kann mit dem Miniatur-Schlüsselring an der Lampe befestigt werden. Die Gürteltasche passt an Gürtel bis zu einer Breite von 80 mm (z.B. Koppel).

Batterien
Nicht wieder aufladbare Batterien dürfen keinesfalls wieder aufgeladen werden. Verwenden Sie niemals neue und gebrauchte Batterien zusammen. Verwenden Sie ausschließlich hochwertige Batterien desselben Typs. Wechseln Sie immer alle Batterien auf einmal. Die Verwendung von Akkus und hochstromfähigen Batterien ist wegen anderer elektrischer Werte nicht zugelassen. Falls Sie die Lampe längere Zeit nicht verwenden wollen, entnehmen Sie unbedingt die Batterien, um Schäden zu vermeiden. Leere Batterien müssen entnommen werden. Verbrauchte Batterien und Akkus sind Sondermüll und müssen gemäß der nationalen Gesetzgebung entsorgt werden.

Sicherheitshinweis
Richten Sie niemals absichtlich den Lichtstrahl in die eigenen oder in die Augen anderer Personen. Falls ein Lichtstrahl in die Augen trifft, sind die Augen bewusst zu schließen und der Kopf aus dem Lichtstrahl zu bewegen. Es dürfen keine optisch stark bündelnden Instrumente zur Betrachtung des Lichtstrahls verwendet werden. Wenn jemand direkt in den Lichtstrahl blickt, kann die hohe Leuchtkraft der Lampe zu Blenderscheinungen führen. Bei gewerblicher Nutzung oder der Nutzung im Bereich der öffentlichen Hand ist der Benutzer entsprechend der Vorschriften für Laserstrahlung zu unterweisen.

Espanol

Gracias por elegir uno de nuestros productos.
Para familiarizarse con este artículo por favor lea las siguientes instrucciones.

Artículo
LED LENSER
9807 Led Lenser T7.2
99077684 Led Lenser T7.2 Blister

Versión: 5.1

Baterías:
4 x AAA/LR03 (1.5V DC)

Encendido y apagado
Para encender y apagar la linterna, presione el interruptor situado al final de la misma. Cuando use la función Interruptor de ciclo rápido en tres pasos, primero presione para máxima luz, luego presione para luz alta y presione otra vez para luz baja.

Enfoque rápido con una mano
Para ajustar el ángulo de la luz de acuerdo con sus necesidades, simplemente empuje hace delante o atrás con su pulgar sobre el cabezal de la linterna.
Cada posición del enfoque se puede bloquear usando la función Bloqueo Rápido girando el cabezal de la linterna hacia la izquierda. Para reajustar el haz de luz, desbloquee el enfoque girando el cabezal de la linterna hacia la derecha. Entonces puede usar nuevamente la función Enfoque Rápido.

Cambio de las baterías
Para cambiar las baterías primero apague la linterna y luego desenrosque la tapa situada al final de la linterna. No debe causar un corto circuito de los contactos dorados frontales del soporte de las baterías. Extraiga las baterías usadas (descargadas) y deshágase de ellas de forma adecuada. Inserte las baterías nuevas de acuerdo con las marcas de polaridad (+) y (-). Cierre la linterna enroscando la tapa final en su sitio.

Importante
Cuando se coloquen las nuevas baterías siga las marcas de polaridad (+) y (-) marcadas sobre la carcasa de las pilas. Si se insertan de forma incorrecta las baterías podrían dañarse y causar una explosión.

Baterías
Nunca intente recargar las baterías usadas o usar las nuevas y las gastadas juntas. Cambie siempre todas las baterías usadas al mismo tiempo y utilice baterías de alta calidad y del mismo tipo. No use baterías de alta corriente o baterías recargables debido a los diferentes valores eléctricos. Si no va a usar la linterna durante un tiempo prolongado, saque las baterías para prevenir posibles daños por sulfatación de las mismas. Las baterías descargadas deben ser retiradas. Las baterías y acumuladores usados son desechos peligrosos y deben de ser tratados de acuerdo con la legislación vigente.

Accesorios
El cordón que se adjunta puede ser ajustado al final de la linterna. La funda adjunta se adapta a cinturones de un ancho máximo de 80mm.

Advertencia de Seguridad
No enfocar directamente a los ojos. Si ello sucede, gire la cabeza inmediatamente en otra dirección. No usar ningún instrumento de aumento con esta linterna que pueda concentrar el haz de luz. En caso de uso comercial, el usuario solo debe utilizar este producto de acuerdo con las normas locales.

Francais

Nous nous réjouissons que vous ayez opté pour l'un de nos produits de notre collection LED LENSER.
Afin de vous familiariser avec votre nouvelle frontale, veuillez trouver notre mode d emploi ci dessous

Article
9807 LED LENSER T7.2 EN BOITE
9907 LED LENSER T7.2 EN BLISTER

Version : 5.1

Piles
4 X AAA/LR03/Micro (1,5 V DC)

Marche/Arrêt
L'interrupteur est situé sur le bout de la lampe. Appuyez une fois pour avoir une lumière d'ambiance, 3 fonctions : tactique en n appuyant pas a fond pour avoir la puissance maximum – appuyer a fond pour bloquer et garder la puissance maximum – appuyer une deuxième fois pour avoir moins de puissance

Focalisation rapide d'une seule main
La lampe torche peut être focalisée en utilisant la fonction de focalisation rapide. Pour procéder à un ajustement du faisceau, poussez simplement du pouce la tête de la lampe torche vers l'avant ou l'arrière. Chaque position de focalisation peut être verrouillée à l'aide du dispositif de blocage, en faisant pivoter la tête de la lampe torche vers la gauche. Afin de réajuster le faisceau, déverrouillez la focalisation en faisant pivoter la tête de la lampe torche vers la droite. Il est alors à nouveau possible d'employer la fonction de focalisation rapide.

Remplacer les piles
Pour changer les piles, merci de dévisser l'arrière de la lampe. Changez toujours toutes les piles en même temps. Insérez le piles en respectant les pictogrammes plus (+) et moins (-).Refermez ensuite le bouton en revissant l'arrière de la lampe.

Piles
Ne pas essayer de recharger des piles. Ne pas utiliser des piles neuves et usagées ensemble. Utiliser seulement des piles de bonne qualité et du même type. Ne pas utiliser de batteries rechargeables du fait de valeurs électriques différentes. Si vous pensez ne pas utiliser la lampe pendant longtemps, retirer les piles pour éviter les problèmes de coulures. Les batteries et piles usagées constituent des déchets spéciaux et doivent être éliminées selon la législation.

Accessoire
La dragonne livrée avec la lampe peut être accrochée à l'anneau métallique. L'étui fourni peut être passé dans une ceinture d'une largeur allant jusqu'à 80mm.

Entretien
Nettoyer la lampe et ses accessoires seulement avec un chiffon sec qui ne peluche pas

Attention!
Lors de la réinsertion des piles dans le compartiment prévu à cet effet, faire attention à la polarisation (+) (-) sinon risque d'endommager les piles ou même d'explosionNe jamais diriger intentionnellement le faisceau de la lampe vers ses yeux ou les yeux d'une autre personne .Si le faisceau est dirigé vers vos yeux, fermer les yeux et détourner la tête. Ne pas utiliser d'instrument optique pour concentrer la lumière. Si quelqu'un regarde directement le faisceau de lumière, la puissance lumineuse de la lampe peut provoquer une cécité temporaire. En cas d'utilisation commerciale ou d'utilisation en public, l'utilisateur doit entre mis au courant des règles nationales d'utilisation concernant la sante et la sécurité ainsi que les instructions concernant le rayon laserConseil : les composants utilises dans cette lampe peuvent réagir sensiblement à une importante décharge électrostatique. Cela peut entrainer selon certains cas des troubles dans l'éclairage allant jusqu' à l'arrêt de la lampe.

Nederlands

Het verheugt ons dat u gekozen heeft voor een product van LED Lenser.
Gelieve de instructies hieronder te lezen om u vertrouwd te maken met dit product.

Artikel
LED Lenser
9807 LED Lenser T7.2
9907 LED Lenser T7.2 blister

Versie 5.1

Batterijen
4 x AAA / LR03 / Micro (1.5V DC)

AAN en UIT schakelen
Met de drukschakelaar op de achterzijde van de lamp, kan men de lamp AAN of UIT schakelen. De lamp heeft een 3-staps Quick Cycle Switch functie, 1ste druk op de schakelaar geeft maximum lichtsterkte, 2de druk geeft een hoge lichtsterkte, 3de druk geeft lage lichtsterkte.

Eénhands Speed Focus
Door de lampkop met uw duim naar voor of achter te schuiven kan men de focuseerbare lichtstraal afstemmen op de applicatie.
Elke focusstand kan geblokkeerd worden met het Fast Lock systeem, door de lampkop naar links te draaien. Door de lampkop naar rechts te draaien ontgrendeld men de focus en kan men de gewenste lichtstraal weer instellen.

Batterijen vervangen
Om de batterijen te vervangen dient men de lamp eerst uit te schakelen en vervolgens het sluitstuk achteraan los te draaien. Veroorzaak geen kortsluiting met de goudcontacten vooraan op de batterij houder. Verwijder de gebruikte (ontladen) batterijen en werp ze weg volgens de lokaal geldende voorschriften. Plaats nieuwe batterijen zoals aangegeven met de markeringen + en – in de houder. Sluit de lamp door het sluitstuk terug op de lamp te schroeven.

Waarschuwing
Wanneer u de batterijen in de batterij houder plaatst, dient u ze te plaatsen volgens de plus (+) en min (-) markeringen. Indien u de batterijen verkeerd plaatst, bestaat het risico dat de batterijen beschadigd worden of ontploffen.

Batterijen
Niet oplaadbare batterijen in géén geval trachten op te laden. Nieuwe en oude batterijen nooit samen gebruiken. Vervang steeds alle batterijen tegelijk en gebruik kwaliteitsbatterijen van hetzelfde type. Gebruik geen hoge stroom batterijen of accu's gezien deze een verschillende elektrische waarde hebben. Indien u de lamp langere tijd niet gebruikt, dient u de batterijen te verwijderen om lekkage en beschadiging van de lamp te vermijden. Gebruikte batterijen en accu's zijn gevaarlijk afval en dienen dus weggeworpen te worden volgens de lokaal geldende voorschriften.

Toebehoren
Het bijgeleverde pols touwtje kan aan het sluitstuk van de lamp worden vast gemaakt. Het bijgeleverde nylon tasje kan bevestigd worden aan broeksriemen met een breedte tot 80 mm.

Veiligheidsaanwijzing
De lichtbundel nooit opzettelijk in de ogen richten. Indien het licht in de ogen komt, de ogen onmiddellijk wegdraaien van het licht. Er mogen geen optisch sterk bundelende instrumenten gebruikt worden om de lichtbundel te concentreren. Bij beroepsmatig gebruik dient de gebruiker van de lamp dit product enkel aan te wenden in overeenstemming met de lokale wetten en regelgeving.

Japanese

この度はレッドレンザー製品をご購入いただき、まことにありがとうございます。
本書を良くお読みになり正しくお使いください。

型番·商品名
LED LENSER
OPT-9807　レッドレンザーT7.2
OPT-9907B　レッドレンザーT7.2 （ブリスターパック入）

Version: 5.1

使用電池
単4形アルカリ電池(1.5 V DC) ×4本

スイッチのオンとオフ
テール部のスイッチを押してオンとオフの操作をします。本製品には3ステップ―クイックサイクルスイッチ機能が搭載されており、スイッチを軽く押すとブーストモードで点灯し、クリックする(カチッとなるまで押す)とパワーモードで点灯し、もう一度クリックする(カチッとなるまで押す)とエコノミーモードで点灯します。

フォーカス
ヘッド部を前後にスライドして照射角度を調節します。またフォーカスはヘッドを左に回すことによりロックし、右に回すとロックが解除できます。

電池の交換
電池を交換する前には必ずスイッチをオフにしてから、テールキャップを開けてください。テールキャップとバッテリーホルダーは一つのユニットになっています。このユニットごと本体から取り出して、バッテリーホルダー内の古い電池を取り出してください。新しい電池をバッテリーホルダー内部の表示に従い、(+)(−)を正しい向きに装填してください。全ての電池を装填したら、このユニットを再度本体に挿入し、テールキャップを閉めてください。

※バッテリーホルダー先端部の金メッキコンタクト(接点部品)が、液体や金属に触れると、ショートの原因になりますのでご注意ください。

注意!
新しい電池を挿入するときは、バッテリーホルダー内部の表示に従い、(+)(−)を正しい向きで入れてください。電池を間違った向きで入れると液漏れ·発熱·破裂等の原因になります。

電池について
電池を充電したり、新旧·異種の電池を混用したりしないでください。
電池を交換するときは、毎回全ての電池を新しいものに交換してください。
異種の電池を混用した場合や、指定外の電池を電源に使用した場合、故障の原因となることがあります。
本製品を長期間使用しない場合は、液漏れによる損傷を防ぐため、電池を取り出して保管してください。
使い切った電池は必ず本体から取り出してください。
使用済みの電池は、国内の法律·条令に基づいて適正に廃棄してください。

アクセサリー
付属のストラップはテールキャップのリングに装着することができます。
また付属のポーチにより、最大80mm幅のベルトに装着することができます。

安全上の注意
光を直接目に当てないでください。
集光器具は使用しないでください。

Korean

당사 제품을 구매하여 주셔서 감사합니다.
이 제품의 사용 방법 숙지를 위해 아래의 사용설명서를 읽어주시기 바랍니다.

제품
LED LENSER
9807 Led Lenser T7.2
9907 Led Lenser T7.2 Blister

Version : 5.1

건전지
AAA건전지 4개 / LR03 / Micro (1.5V DC)

전원(켜짐/꺼짐)
전원을 켜고 끄기 위해서 손전등의 뒷부분에 있는 버튼을 누릅니다. 세 단계의 빠른 순환 스위치 기능을 사용 시, 먼저 살짝 누르면 최대 빛으로 켜지고 완전히 누르면 강한 빛으로, 다시 누르면 약한 빛이 됩니다.

포커스 시스템
본체를 쥐고 렌즈가 있는 헤드부분을 전후로 밀거나 당겨서 필요에 따른 빛 각도를 조절할 수 있습니다. 포커스의 각 위치에서 손전등의 헤드 부분을 왼쪽으로 돌려서 빠른 잠금 기능을 사용하여 잠글 수 있습니다. 빛 각도를 다시 조절하기 위해 손전등의 헤드 부분을 오른쪽으로 돌려 포커스 잠금 기능을 해제합니다. 그때 빠른 포커스 기능이 다시 사용될 수 있습니다.

건전지 교체
건전지를 교체하기 위해 먼저 전원을 끄고 손전등의 끝부분의 뚜껑을 돌려서 빼 주십시오. 건전지 소켓의 금속 전면 접촉부의 합선을 야기해서는 안됩니다. 사용한 건전지들은 분리하여 폐기하여 주십시오. 양극표시(+/-)에 따라 새로운 건전지들을 넣습니다. 손전등 뒷부분에 위치한 뚜껑을 돌려서 닫습니다.
중요 - 새로운 건전지를 넣을 때 건전지 소켓에 표시되어 있는 양극 표시(+/-)를 따릅니다. 만약 잘못 삽입되면, 폭발을 야기시킬 수 있는 건전지 손상이 발생할 수 있습니다.

건전지
충전용 건전지를 사용하거나 새로운 건전지와 사용한 건전지를 함께 사용해서는 절대 안 됩니다. 모든 건전지는 동시에 교체하여야 하며 높은 품질에 같은 타입의 건전지만을 사용해야 합니다. 오랜 기간 동안 손전등을 사용하지 않을 경우, 손전등의 손상이나 건전지 액 누수로 인한 손상을 방지하기 위해서 건전지를 빼 놓으시길 바랍니다. 방전된 건전지도 제거되어야만 합니다. 사용한 건전지와 충전지는 유해폐기물이므로 반드시 정부 규정에 따라 처분되어야만 합니다.

액세서리
동봉된 가는 끈은 제품 뒷부분의 작은 고리에 묶을 수 있습니다. 동봉된 전용 파우치는 최대폭이 80㎜정도인 벨트에 맞을 것입니다.

경고
사람의 눈에 직접적으로 빛을 비추지 마십시오. 만약 광선이 귀하의 눈에 직접적으로 비춰진 경우, 즉시 먼 곳을 바라봐 주십시오. 광선을 집중시킬 수 있는 집광기구를 이 손전등과 함께 사용하지 마십시오.
업무적 용도의 경우, 손전등의 사용자는 국가의 안전기준에 따라 올바르게 사용하여 주십시오.

中文

感谢您选择了一款我们的产品，为了让您熟悉我们这款产品，请您阅读以下说明：

产品
LED LENSER
9807 Led Lenser T7.2
9907 Led Lenser T7.2 泡包装

版本：5.1

电池:
4 x AAA/ LR03/ Micro (1.5V DC)

开和关
按钮位于电筒的尾部，第一次按下按钮，可以得到强光；第二次按下按钮，可以得到弱光；再次按下按钮，可以关掉电筒。您也可以轻轻按压开关，立即可以得到强光。

调焦锁定
握住电筒的直管，前后拉伸电筒的头部，可以根据您的需要调整光的角度。
将电筒头部前后拉伸到适当的位置并将电筒头部向左边用力扭紧，可锁定电筒的头部，以防止产品因不小心碰触而造成光束的改变；如果想解除锁定，可向相反方向旋转电筒的头部。那么可以实现再次调焦。

电池的更换
更换电池前必须关闭电筒。更换电池请扭开电筒的后盖，后盖和电池盒是一个整体。取出这个整体并取出须更换的电池。请同时更换所有的电池。根据电池盒里的“+”“-”极标志放进新电池。不要引起电池盒触钉的短路。不要用潮湿或金属物质接触电池盒前面三个金色的触钉。把电池盒放进电筒里，盖上电筒后盖。

注意！
放进新电池时，要遵循电池盒里的“+”“-”极标志指示。如果电池“+”“-”错误放置，将会损坏电池并有可能引起爆炸！

电池
不要对电池充电或新旧电池一起使用。请同时更换所有的电池并只使用高质量型号相同的电池。因为蓄电池和高电流电池的电值不同而不允许同时使用。如果您打算长时间不使用电筒，请取出电池以防止电池漏液损坏电筒。必须取出没电的电池。使用过的电池和蓄电池是危险垃圾，必须根据国家规定处置。

配件
附着的绳子可以系于匙扣位置。附着的牛津袋适用于最大宽度80mm的带子（工作带）。

安全忠告
亮着的电筒不要照射任何人的眼睛。如果您的眼睛被照到，请闭上眼睛并转过头去。不要使用放大工具聚焦电筒的光。直视电筒，电筒光能让你暂时眼花。

如果用于商业用途，电筒使用者必须遵循国家关于健康、安全和惯例规定的指示

LED LENSER®

ZWEIBRÜDER OPTOELECTRONICS
Hersteller - Manufactured by: Zweibrüder Optoelectronics GmbH & Co. KG · Kronenstraße 5-7 D-42699 Solingen. Germany Telefon +49 (0)212-5948-0 · Fax +49 (0)212-5948-200 · www.zweibrueder.com · info@zweibrueder.com